



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LIX]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 8 APRIL 2004

[No. 13

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 209**

[No. SPANS: P. 020825/(267)

## PELANTIKAN PEGAWAI SEDANG BERKHIDMAT

Suruhanjaya Perkhidmatan Awam Negeri Sabah telah meluluskan pelantikan pegawai sedang berkhidmat Encik Hadzlan bin Jablee ke jawatan Pegawai Tadbir (Tanah), Gred N41 mulai 25 Januari 2003.

---

**No. 210**

[No. KKT&P. 400-7/1/17(65)

## SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH SIPITANG BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Penyata Harta dan Tanggungan dan Penyata Penerimaan dan Pembayaran Majlis Daerah Sipitang bagi tahun berakhir 31 Disember 2002 telah diaudit oleh wakil saya. Pihak pengurusan bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah mengaudit dan memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Penyata Kewangan ini disediakan mengikut asas penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut asas ini, hasil dan harta berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi, dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.
3. Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan berpandukan piawaian yang diluluskan. Piawaian tersebut menghendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod secara semak uji, menyemak bukti yang menyokong angka dan memastikan pendedahan yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.
4. Kecuali apa yang dinyatakan di perenggan 2.1 dalam Laporan Ketua Audit Negara, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama terhadap kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Daerah Sipitang pada 31 Disember 2002 dan hasil serta pembayaran dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 22 September 2003.

LAPORAN KETUA AUDIT NEGARA  
MENGENAI PENYATA KEWANGAN MAJLIS DAERAH SIPITANG  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Laporan Ketua Audit Negara ini hendaklah dibaca bersama-sama dengan Sijil Ketua Audit Negara bagi menyokong pendapat Audit terhadap Penyata Kewangan tersebut.

2. Pemerhatian Audit terhadap Penyata Kewangan adalah seperti berikut:

2.1 *Bantuan Kapital - RM672,923*  
*Bantuan Khas - RM606,624*

Pada akhir tahun 2002, sejumlah RM464,713 daripada baki bantuan kapital dan bantuan khas daripada Kerajaan Negeri berjumlah RM1.28 juta telah digunakan oleh Majlis untuk membiayai aktiviti lain. Majlis hendaklah mendapatkan kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan sebelum menggunakan baki bantuan tersebut untuk tujuan lain. Sementara itu sekiranya baki berkenaan tidak diperlukan lagi, jumlah berkenaan hendaklah dipulangkan kepada Kerajaan Negeri atau kelulusan khas perlu diperolehi bagi menukar baki bantuan berkenaan kepada pemberian (grant) mengurus.

3. Selain daripada mengesahkan Penyata Kewangan tersebut, semakan Audit juga dibuat terhadap prestasi kewangan dan pengurusan aktiviti Majlis Daerah Sipitang. Hasil semakan itu dinyatakan dalam perenggan berikut:

3.1 *Prestasi Kewangan*

Pada tahun 2002, Majlis meramalkan belanjawan yang positif berdasarkan anggaran penerimaan berjumlah RM2.73 juta dan pembayaran berjumlah RM2.64 juta. Majlis mengakhiri tahun kewangan dengan mencatatkan lebihan berjumlah RM364,290 berdasarkan penerimaan berjumlah RM2.02 juta dan perbelanjaan berjumlah RM1.66 juta. Secara keseluruhan, Prestasi Kewangan Majlis pada tahun 2002 meningkat sejumlah RM273,324 berbanding dengan tahun 2001 iaitu daripada lebihan sejumlah RM90,966 menjadi lebihan RM364,290. Memandangkan liabiliti dan hasil tertunggak tidak diambil kira dan juga akaun Majlis disediakan mengikut asas perakaunan tunai tidak memberi pendedahan yang mencukupi, saya tidak dapat memastikan kesan kewangan sepenuhnya terhadap kedudukan kewangan Majlis Daerah Sipitang pada 31 Disember 2002.

3.2 *Bantuan Kerajaan Negeri*  
*Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Negeri*  
*Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Persekutuan*  
*Caruman Pemeliharaan Halaman*

Pada akhir tahun 2002, Majlis belum menerima bantuan dan caruman berjumlah RM1,497,531 seperti berikut:

<i>Jenis Bantuan/Caruman</i>	<i>Jumlah RM</i>	<i>Tahun</i>
Bantuan Kerajaan Negeri	173,706	2000 dan 2001
Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Negeri	324,592	2000 dan 2001
Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Persekutuan	774,636	1980 hingga 2000
Caruman Pemeliharaan Halaman Kerajaan Negeri	224,597	2001
Jumlah:	RM1,497,531	

Majlis patut mengambil tindakan susulan berhubung perkara ini.

### 3.3 *Tunggakan Hasil*

Mengikut Penyata Tunggakan Hasil, jumlah tunggakan hasil pada akhir tahun 2002 ialah RM147,152 seperti berikut:

<i>Jenis Hasil</i>	<i>Jumlah RM</i>
Cukai Perkara Am	22,473
Sewa Gerai dan Bangunan	124,679
Jumlah:	RM147,152

Jumlah tunggakan ses tanah tidak dapat dipastikan kerana senarai terperinci tidak disediakan. Sejumlah RM77,670 daripada tunggakan sewa gerai dan bangunan merupakan tunggakan pada tahun 1987 hingga 2001. Majlis perlu mengambil tindakan yang lebih berkesan untuk mengutip tunggakan ini.

- Langkah-langkah pembetulan yang sewajarnya hendaklah diambil oleh pihak pengurusan Majlis Daerah Sipitang untuk meningkatkan lagi akauntabiliti awam.

PG. AMIR BIN PG. OMAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu.

Tarikh: 22 September 2003.

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 2002

<i>Tanggungan</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>	<i>Harta</i>	<i>2002</i>	<i>2001</i>
	RM	RM		RM	RM
Bantuan Kapital ... ..	672,923	672,923	Wang Tunai ... ..	144	6
Bantuan-bantuan Khas daripada Kerajaan Negeri ... ..	606,624	385,562	Wang dalam Bank: Simpanan Semasa ... ..	273,150	229,476
			Simpanan Tetap ... ..	541,540	-
Kumpulan Wang Berkumpul pada 1 Januari 2002 (RM829,003)		(829,003)			
<i>Tambah:</i> Penerimaan Lebih daripada Pembayaran 364,290	(464,713)				
	<u>RM814,834</u>	<u>RM229,482</u>		<u>RM814,834</u>	<u>RM229,482</u>

YUNOS ASHMAT,  
*Pengerusi,*  
*Majlis Daerah Sipitang.*

Bertarikh: 22 Mei 2003.

MAJLIS DAERAH SIPITANG  
BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI

<i>Baki pada</i> <i>1 Januari 2002</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> <i>31 Disember 2002</i>
RM		RM
8,100	Bantuan bagi Unit Pembersihan Alam Sekitar ... ..	8,100
3,040	Bantuan bagi Pembinaan 'Retaining Wall' ... ..	3,040
321	Bantuan bagi Penyelenggaraan Pantai Merintaman ... ..	321
186,454	Bantuan bagi Pembinaan Dewan Masyarakat ... ..	186,454
1,367	Bantuan bagi Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau ... ..	1,367
1,213	Bantuan bagi Kira-kira Gantirugi bagi Pembinaan Bangunan Setor Majlis ... ..	1,213
4,579	Bantuan bagi Projek-projek Kecil ... ..	4,579
270	Bantuan bagi Memperbaiki Pagar Taman Kanak-kanak	270
2,299	Bantuan bagi Pembinaan Pasar Am Sipitang/Sindumin	2,299
13,602	Bantuan bagi Astaka Mesapol ... ..	13,602
48,353	Bantuan bagi Pembinaan Pejabat Majlis ... ..	48,353
3,760	Bantuan bagi Pembinaan Taman Kanak-kanak Sindumin	3,760
8,637	Bantuan bagi Pengindahan Pekan Sipitang/Sindumin ...	8,637
6,906	Bantuan bagi Pembinaan Jalan Raya Kesusu-Pelakat ...	6,906
7,776	Bantuan bagi Pembinaan Lantai Dewan Mesapol ...	7,776
42,629	Bantuan bagi Pembinaan Gerai Separuh Tetap di Pekan Sipitang ... ..	42,629
1,585	Bantuan bagi Pembaikan Padang Bola Pekan Sindumin	1,585
9,010	Bantuan bagi Pembinaan Dua Buah Rumah Penginapan	9,010
3,000	Bantuan bagi Pembinaan Gerai-gerai dan Lampu Elektrik di Kawasan Tamu Pekan Sindumin ... ..	3,000
26	Bantuan bagi Pembinaan Tempat Letak Kereta di Pejabat Majlis ... ..	26
1,300	Bantuan bagi Pengindahan Pekan Mesapol ... ..	1,300
1,698	Bantuan bagi Kecantikan Bandar ... ..	10,128
2,840	Bantuan bagi Penyelenggaraan Jalan Raya ... ..	102,840
4,997	Bantuan bagi Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	12,629
2,200	Bantuan bagi Pengubahsuaian Dewan Serbaguna Pekan Sipitang ... ..	2,200
10,200	Bantuan bagi Pembinaan Dewan Serbaguna Pekan Melamam Sipitang ... ..	10,200
-	Bantuan bagi Pembaikan Pasar Am Sipitang ... ..	5,000
-	Bantuan bagi Pembaikan Dewan Serbaguna Pekan Sipitang ... ..	100,000

## MAJLIS DAERAH SIPITANG

## BANTUAN-BANTUAN KHAS DARIPADA KERAJAAN NEGERI - (samb.)

<i>Baki pada</i> <i>1 Januari 2002</i>	<i>Jenis Bantuan</i>	<i>Baki pada</i> <i>31 Disember 2002</i>
RM		RM
65	Bantuan bagi Melaksanakan Aktiviti Gotong-Royong Sempena Kempen Anti Nyamuk dan Kebersihan Nasional ... ..	65
3,335	Bantuan bagi Melaksana dan Menyiapkan Projek Naik Taraf Taman Awam Majlis Daerah Sipitang ... ..	3,335
6,000	Bantuan bagi Melaksana dan Menyiapkan Projek Landskap Penghijauan Protokol dalam Kawasan Majlis Daerah Sipitang ... ..	6,000
<u>RM385,562</u>		<u>RM606,624</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN KAPITAL

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	672,923	Dipindah ke Hasil ... ..	-
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>672,923</u>
	<u><u>RM672,923</u></u>		<u><u>RM672,923</u></u>

BANTUAN BAGI UNIT PEMBERSIHAN ALAM SEKITAR

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	8,100	Dipindah ke Hasil ... ..	-
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>8,100</u>
	<u><u>RM8,100</u></u>		<u><u>RM8,100</u></u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN 'RETAINING WALL'

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	3,040	Dipindah ke Hasil ... ..	-
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>3,040</u>
	<u><u>RM3,040</u></u>		<u><u>RM3,040</u></u>

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN PANTAI MERINTAMAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	321	Dipindah ke Hasil ... ..	-
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>321</u>
	<u><u>RM321</u></u>		<u><u>RM321</u></u>



## MAJLIS DAERAH SIPI TANG

## BANTUAN BAGI PEMBINAAN DEWAN MASYARAKAT

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	186,454	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	186,454
				<u>RM186,454</u>					<u>RM186,454</u>

## BANTUAN BAGI PEMBEKALAN AIR UNTUK MANGSA-MANGSA KEMARAU

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	1,367	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	1,367
				<u>RM1,367</u>					<u>RM1,367</u>

## BANTUAN BAGI KIRA-KIRA GANTI RUGI BAGI PEMBINAAN BANGUNAN STOR MAJLIS

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	1,213	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	1,213
				<u>RM1,213</u>					<u>RM1,213</u>

## BANTUAN BAGI PROJEK-PROJEK KECIL

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	4,579	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	4,579
				<u>RM4,579</u>					<u>RM4,579</u>

## MAJLIS DAERAH SIPITANG

## BANTUAN BAGI MEMPERBAIKI PAGAR TAMAN KANAK-KANAK

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	270	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	270
				<u>RM270</u>					<u>RM270</u>

## BANTUAN BAGI MEMPERBAIKI PASAR AM SIPITANG/SINDUMIN

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	2,299	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	2,299
				<u>RM2,299</u>					<u>RM2,299</u>

## BANTUAN BAGI PEMBINAAN ASTAKA MESAPOL

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	13,602	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	13,602
				<u>RM13,602</u>					<u>RM13,602</u>

## BANTUAN BAGI PEMBINAAN PEJABAT MAJLIS

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	48,353	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	48,353
				<u>RM48,353</u>					<u>RM48,353</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN TAMAN KANAK-KANAK SINDUMIN

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	3,760	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	3,760
				<u>RM3,760</u>					<u>RM3,760</u>

BANTUAN BAGI PENGINDAHAN PEKAN SIPITANG/SINDUMIN

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	8,637	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	8,637
				<u>RM8,637</u>					<u>RM8,637</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN JALAN RAYA KESUSU-PELAKAT

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	6,906	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	6,906
				<u>RM6,906</u>					<u>RM6,906</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN LANTAI DEWAN MESAPOL

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	7,776	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	7,776
				<u>RM7,776</u>					<u>RM7,776</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN GERAI SEPARUH TETAP PEKAN SIPITANG

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	42,629	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>42,629</u>
				<u>RM42,629</u>					<u>RM42,629</u>

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN PADANG BOLA PEKAN SIPITANG

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	1,585	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>1,585</u>
				<u>RM1,585</u>					<u>RM1,585</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN DUA BUAH RUMAH PENGINAPAN NATAD BATU

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	9,010	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>9,010</u>
				<u>RM9,010</u>					<u>RM9,010</u>

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN JALAN RAYA

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	2,840	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>100,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>102,840</u>
				<u>RM102,840</u>					<u>RM102,840</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN GERAJ-GERAI DAN LAMPU ELEKTRIK DI KAWASAN TAMU PEKAN SINDUMIN

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	3,000	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	3,000
				<u>RM3,000</u>					<u>RM3,000</u>

BANTUAN BAGI PEMBINAAN TEMPAT LETAK KERETA DI PEJABAT MAJLIS

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	26	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	26
				<u>RM26</u>					<u>RM26</u>

BANTUAN BAGI PENGINDAHAN PEKAN MESAPOL

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	1,300	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	1,300
				<u>RM1,300</u>					<u>RM1,300</u>

BANTUAN BAGI KECANTIKAN BANDAR

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	1,698	Dipindah ke Hasil	...	...	...	35,000
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	43,430	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	10,128
				<u>RM45,128</u>					<u>RM45,128</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBINAAN DEWAN SERBAGUNA PEKAN MELAMAM

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	10,200	Dipindah ke Hasil ... ..	-
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>10,200</u>
	<u>RM10,200</u>		<u>RM10,200</u>

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN TAPAK PEMBUANGAN SAMPAH

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	4,997	Dipindah ke Hasil ... ..	35,256
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>42,888</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>12,629</u>
	<u>RM47,885</u>		<u>RM47,885</u>

BANTUAN BAGI PENGUBAHSUAIAN DEWAN SERBAGUNA SIPITANG

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	2,200	Dipindah ke Hasil ... ..	-
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>2,200</u>
	<u>RM2,200</u>		<u>RM2,200</u>

BANTUAN BAGI PENYEDIAAN TAPAK PELUPUSAN SAMPAH BARU

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	-	Dipindah ke Hasil ... ..	58,643
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	<u>58,643</u>	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	<u>-</u>
	<u>RM58,643</u>		<u>RM58,643</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN PASAR AM SIPITANG

				RM						RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	95,000
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>100,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	<u>5,000</u>
				<u>RM100,000</u>					<u>RM100,000</u>	

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN DEWAN SERBAGUNA PEKAN SIPITANG

				RM						RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>100,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	<u>100,000</u>
				<u>RM100,000</u>					<u>RM100,000</u>	

BANTUAN BAGI PEMBINAAN, PEMBAIKAN DAN PENYELENGGARAAN PARIT DAN SISTEM SALURAN NAJIS

				RM						RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	49,685
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>49,685</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	<u>-</u>
				<u>RM49,685</u>					<u>RM49,685</u>	

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN DEWAN SERBAGUNA PEKAN MESAPOL

				RM						RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	40,000
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>40,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	<u>-</u>
				<u>RM40,000</u>					<u>RM40,000</u>	

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI PENYELENGGARAAN KENDERAAN MAJLIS 2 BUAH

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	45,871
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>45,871</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	-
				<u>RM45,871</u>					<u>RM45,871</u>

BANTUAN BAGI PEMBAIKAN PEJABAT MAJLIS

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	50,000
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>50,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	-
				<u>RM50,000</u>					<u>RM50,000</u>

BANTUAN BAGI PENGHIJAUAN JALAN DARI POS SEMPADAN SABAH/SARAWAK KE PEKAN SIPITANG

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	91,960
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>91,960</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	-
				<u>RM91,960</u>					<u>RM91,960</u>

BANTUAN BAGI MEMBINA PARIT KONKRIT DARI PEKAN SINDUMIN KE SUNGAI MENGALONG DI SIPITANG

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	268,780
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>268,780</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	-
				<u>RM268,780</u>					<u>RM268,780</u>



MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI MEMBEKAL TONG SAMPAH GANTUNG

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	15,000
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>15,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>-</u>
				<u>RM15,000</u>					<u>RM15,000</u>

BANTUAN BAGI MEMBEKAL TONG SAMPAH BERDIRI

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dipindah ke Hasil	...	...	...	16,000
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>16,000</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>-</u>
				<u>RM16,000</u>					<u>RM16,000</u>

BANTUAN BAGI MELAKSANAKAN AKTIVITI GOTONG-ROYONG SEMPENA KEMPEN ANTI NYAMUK DAN KEBERSIHAN NASIONAL

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	65	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>65</u>
				<u>RM65</u>					<u>RM65</u>

BANTUAN BAGI MELAKSANA DAN MENYIAPKAN PROJEK NAIK TARAF TAMAN AWAM MAJLIS DAERAH SIPITANG

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	3,335	Dipindah ke Hasil	...	...	...	-
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>-</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	<u>3,335</u>
				<u>RM3,335</u>					<u>RM3,335</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

BANTUAN BAGI MELAKSANA DAN MENYIAPKAN PROJEK LANDSKAP PENGHIAUAN  
JALAN PROTOKOL DALAM KAWASAN MAJLIS DAERAH SIPITANG

				RM						RM	
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	6,000	Dipindah ke Hasil	...	...	...	...	-	
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	-	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	6,000	
				<u>RM6,000</u>					<u>RM6,000</u>		
KIRA-KIRA KWSP											
				RM						RM	
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	...	70,003	
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	70,003	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	-	
				<u>RM70,003</u>					<u>RM70,003</u>		
KIRA-KIRA LHDN											
				RM						RM	
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	...	4,115	
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	4,115	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	-	
				<u>RM4,115</u>					<u>RM4,115</u>		
KIRA-KIRA LUTH											
				RM						RM	
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	...	26,770	
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	26,770	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	...	-	
				<u>RM26,770</u>					<u>RM26,770</u>		

## MAJLIS DAERAH SIPITANG

## KIRA-KIRA KOPEKS

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	-	Dibayar dalam Tahun 2002 ... ..	12,221
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	12,221	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	-
	<u>RM12,221</u>		<u>RM12,221</u>

## KIRA-KIRA ANGKASA

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	-	Dibayar dalam Tahun 2002 ... ..	8,994
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	8,994	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	-
	<u>RM8,994</u>		<u>RM8,994</u>

## KIRA-KIRA BANK PERTANIAN

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	-	Dibayar dalam Tahun 2002 ... ..	10,460
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	10,460	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	-
	<u>RM10,460</u>		<u>RM10,460</u>

## KIRA-KIRA MNI

	RM		RM
Baki pada 1 Januari 2002 ... ..	-	Dibayar dalam Tahun 2002 ... ..	3,977
Diterima dalam Tahun 2002 ... ..	3,977	Baki pada 31 Disember 2002 ... ..	-
	<u>RM3,977</u>		<u>RM3,977</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

KIRA-KIRA BANK RAKYAT

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	73,839
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>73,839</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	-
				<u>RM73,839</u>					<u>RM73,839</u>

KIRA-KIRA PERBADANAN PINJAMAN SABAH

				RM					RM
Baki pada 1 Januari 2002	...	...	...	-	Dibayar dalam Tahun 2002	...	...	...	41,275
Diterima dalam Tahun 2002	...	...	...	<u>41,275</u>	Baki pada 31 Disember 2002	...	...	...	-
				<u>RM41,275</u>					<u>RM41,275</u>

*Nota:*

Bantuan bagi Penyediaan Tapak Pelupusan Sampah yang baru telah dipindahkan kepada pembaikan dan pembelian berikut:

Pembaikan segera dalam Dewan Serbaguna Pekan Sipitang Sempena Lawatan T.Y.T. Yang di-Pertua Negeri Sabah ke Sipitang pada 25/10/01 - RM9,800

Pembaikan Dewan Mini Kg. Ulu Sipitang sempena Bulan Bahasa dan Sastera 2001/Dialog Teluk V pada 10/11/01 - RM9,950

Pembelian:

1. Karpit	RM9,995
2. Bendera dan Kain Rentang	RM4,998
3. Kerusi Plastik	RM4,950
4. Kerusi dan Sofa Eksekutif	RM9,970
5. Mesin Rumput	RM8,980

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
<b>HASIL</b>					
<b>1 - SES TANAH</b>					
1.	Ses Tanah ... ..	6,100	5,084	-	1,016
2.	Tunggakan Ses Tanah ... ..	12,000	11,057	-	943
<b>JUMLAH SES TANAH:</b>		<u>RM18,100</u>	<u>RM16,141</u>	<u>-</u>	<u>RM1,959</u>
<b>2 - BAYARAN DAN SEWA</b>					
1.	Pelan Bangunan ... ..	30,000	37,408	7,408	-
2.	Pasar ... ..	30,000	29,932	-	68
3.	Notis Tuntutan ... ..	10	-	-	10
4.	Bayaran Kandang ... ..	10	-	-	10
5.	Iklan ... ..	300	331	31	-
6.	Sewa Gerai/Kedai Sementara ... ..	60,720	20,353	-	40,367
7.	Sewa Dewan Serbaguna/Alat Kelengkapan ... ..	8,000	9,297	1,297	-
8.	Sewa Bangunan Majlis ... ..	50,394	31,705	-	18,689
9.	Sewa Padang ... ..	900	835	-	65
10.	Tunggakan Sewa Gerai/Kedai Sementara ... ..	27,000	20,416	-	6,584
<b>JUMLAH BAYARAN DAN SEWA:</b>		<u>RM207,334</u>	<u>RM150,277</u>	<u>RM8,736</u>	<u>RM65,793</u>
<b>3 - LESEN</b>					
1.	Tukang Roti ... ..	1,236	750	-	486
2.	Kedai Gunting/Pendandan Rambut ... ..	6,780	6,360	-	420

8 April 2004

WARTIA KERJAAN NEGERI SABAH

675

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	3 - LESEN - (samb.)				
3.	Kedai Kopi dan Restoran ... ..	7,000	5,341	100	1,659
4.	Anjing ... ..	10	-	-	10
5.	Hiburan (Seksyen 5) ... ..	14,715	11,115	-	3,600
6.	Hiburan (Seksyen 6) ... ..	6,848	3,600	-	3,248
7.	Penjaja ... ..	1,500	844	-	656
8.	Lesen-lesen Lain ... ..	5,000	5,412	412	-
9.	Petroleum ... ..	6,560	4,260	-	2,300
10.	Rumah Penginapan ... ..	1,828	1,228	-	600
11.	Tamu ... ..	70,000	48,292	-	21,708
12.	Perniagaan Berbahaya ... ..	2,040	2,070	30	-
13.	Pendaftaran Lesen Kontraktor ... ..	100	210	110	-
	JUMLAH LESEN:	<u>RM123,617</u>	<u>RM89,482</u>	<u>RM552</u>	<u>RM34,687</u>
	4 - PELBAGAI				
1.	Denda di bawah Ordinan Kerajaan Tempatan ... ..	10	-	-	10
2.	Faedah atas Pinjaman Kenderaan/Simpanan Tetap ... ..	3,500	9,994	6,494	-
3.	Pelbagai ... ..	13,000	248,153	235,153	-
4.	Pemerolehan Kembali Terlebih Bayar ... ..	10	-	-	10
5.	Sewa Jentera Traktor ... ..	1,000	6,885	5,885	-
6.	Dalal ke atas Pungutan Lesen-lesen Kenderaan ... ..	10	-	-	10

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - PELBAGAI - (samb.)				
7.	Bayaran Kad X-Ray ... ..	300	643	343	-
	JUMLAH PELBAGAI:	<u>RM17,830</u>	<u>RM265,675</u>	<u>RM247,875</u>	<u>RM30</u>
	5 - CUKAI				
1.	Cukai Perkara Am ... ..	70,000	60,618	-	9,382
2.	Tunggakan Cukai Perkara Am ... ..	12,000	10,804	-	1,196
	JUMLAH CUKAI:	<u>RM82,000</u>	<u>RM71,422</u>	<u>-</u>	<u>RM10,578</u>
	6 - CARUMAN DARI KERAJAAN				
1.	Caruman Pengganti Cukai:				
	(a) Negeri ... ..	237,312	150,031	-	87,281
	(b) Persekutuan ... ..	308,601	308,601	-	-
2.	Caruman bagi Pemeliharaan Halaman:				
	(a) Negeri ... ..	185,000	168,417	-	16,583
	(b) Persekutuan ... ..	10	-	-	10
3.	Bantuan ... ..	85,288	-	-	85,288
	JUMLAH CARUMAN DARI KERAJAAN:	<u>RM816,211</u>	<u>RM627,049</u>	<u>-</u>	<u>RM189,162</u>
	7 - HASIL KHAS				
1.	Pindahan dari Akaun Perhubungan Luar Bandar ... ..	10	-	-	10

8 April 2004

WARTIA KERAJAAN NEGERI SABAH

677

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
2.	Pindahan dari Akaun Meningkatkan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	10,000
3.	Pindahan daripada Akaun Bantuan Kapital ... ..	688,037	324,770	-	363,267
4.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Unit Pembangunan Alam Sekitar ... ..	10	-	-	10
5.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Membina Tembok di Pekan Sipitang ... ..	10	-	-	10
6.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan Dewan Masyarakat/Serbaguna Pekan Sipitang ... ..	10	-	-	10
7.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan Bangunan Stor Majlis ... ..	10	-	-	10
8.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis	50,000	49,685	-	315
9.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam ... ..	50,000	35,000	-	15,000
10.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Penyelenggaraan Pantai Merintaman ... ..	10	-	-	10
11.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau ... ..	10	-	-	10
12.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Projek-projek Kecil	10	-	-	10
13.	Pindahan dari Akaun Bantuan bagi Memperbaiki Pagar Taman Kanak-kanak ... ..	10	-	-	10



MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Penerimaan Sebenar</i>	<i>Lebih Daripada Anggaran</i>	<i>Kurang Daripada Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	7 - HASIL KHAS - (samb.)				
14.	Pindahan dari Akaun Kapital bagi Program Gotong-royong ... ..	10	-	-	10
15.	Pembinaan Gerai Separuh Tetap di Pekan Sipitang ...	5,500	-	-	5,500
16.	Pindahan dari Akaun Pengubahsuaian Dewan Serbaguna Pekan Sipitang ... ..	2,200	-	-	2,200
17.	Pindahan dari Akaun Pelaksanaan Pembayaran Bonus Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	38,550	-	-	38,550
18.	Pindahan dari Akaun Bayaran Ansuran Tunggakan Hutang Bil Elektrik PBT ... ..	620,000	-	-	620,000
19.	Bantuan bagi Penghijauan Jalan dari Pos Sempadan Sabah/Sarawak ke Pekan Sipitang ... ..	-	91,960	91,960	-
20.	Bantuan bagi Membina Parit Konkrit dari Pekan Sindumin ke Sungai Mengalong di Sipitang ... ..	-	268,780	268,780	-
21.	Bantuan bagi Membekal Tong Sampah Gantung ...	-	15,000	15,000	-
22.	Bantuan bagi Membekal Tong Sampah Berdiri ... ..	-	16,000	16,000	-
	JUMLAH HASIL KHAS:	<u>RM1,464,387</u>	<u>RM801,195</u>	<u>391,740</u>	<u>RM1,054,932</u>
	JUMLAH HASIL:	<u>RM2,729,479</u>	<u>RM2,021,241</u>	<u>RM648,903</u>	<u>RM1,357,141</u>

8 April 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

679

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 2002	Peruntukan Tambahan	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
			PERBELANJAAN	RM	RM	RM	RM	RM
1.			1 - PENTADBIRAN					
			A - GAJI DAN ELAUN					
	1	1	(a) Penolong Pegawai Tadbir, N5 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(b) Penolong Pegawai Tadbir, N6 ...	27,937	-	27,937	27,966	29
	1	1	(c) Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N7 ...	19,967	-	19,967	19,995	28
	2	2	(d) Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N9 ...	10,571	-	10,571	10,601	30
	1	1	(e) Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N9 KPSL ...	14,121	-	14,121	14,151	30
	1	1	(f) Pembantu Tadbir Rendah (Perkeranian/Operasi), N11 ...	10	-	10	-	-
	1	1	(g) Pembantu Am Rendah, N13 ...	10,491	-	10,491	10,521	30
	1	1	(h) Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	11,500	-	11,500	6,098	-
	2	2	(i) Jaga, R11 ...	10	-	10	-	-
			II - BAHAGIAN AKAUN					
	1	1	(a) Penolong Akauntan, W6 ...	17,657	-	17,657	17,686	29
	1	1	(b) Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N7 ...	27,487	-	27,487	27,737	250
	1	1	(c) Pembantu Tadbir (Perkeranian/Operasi), N9 ...	16,655	-	16,655	16,191	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 2002	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
				RM	RM	RM	RM	RM
			III - BAHAGIAN PELESENAN					
	1	1	(a) Pembantu Tadbir (Perkeranian/ Operasi), N9 ... ..	12,502	-	12,502	12,397	-
			IV - BAHAGIAN KEJURUTERAAN					
	1	1	(a) Pembantu Teknik, J5 ... ..	20,604	-	20,604	20,634	30
			V - BAHAGIAN PENILAIAN					
	1	1	(a) Pembantu Penilaian, W8 ... ..	16,974	-	16,974	17,004	30
			VI - BAHAGIAN KESIHATAN					
	1	1	(a) Inspektor Kesihatan, U8 ... ..	10	-	10	-	-
	1	1	(b) Merinyu Kanan, N7 ... ..	26,122	-	26,122	26,151	29
	1	1	(c) Merinyu Pekan, N9 ... ..	10	-	10	-	-
			VII - BAHAGIAN PENGUATKUASAAN					
	3	3	(a) Pembantu Penguatkuasa, N9 ...	20,782	-	20,782	20,842	60
			VIII - BAHAGIAN PEKERJA-PEKERJA LUAR					
	1	1	(a) Pembantu Tadbir Rendah (Pen- tadbiran dan Sokongan), N11 ...	14,898	-	14,898	14,928	30
	1	1	(b) Pekerja Rendah Awam, R11 ...	9,932	-	9,932	9,962	30

8 April 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

681

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2001	2002		2002	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
VIII - BAHAGIAN PEKERJA-PEKERJA LUAR - (samb.)								
1	1	(c)	Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	11,500	-	11,500	11,530	30
1	1	(d)	Pemandu Kenderaan Bermotor, R10	11,500	-	11,500	11,530	30
3	3	(e)	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	24,169	-	23,169	22,865	-
8	8	(f)	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	58,763	-	58,763	59,002	239
3	3	(g)	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	25,984	-	25,984	26,074	90
9	9	(h)	Pekerja Rendah Awam, R11 ...	81,672	-	81,672	74,678	-
			JUMLAH GAJI BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA:	<u>RM491,838</u>	<u>-</u>	<u>RM491,838</u>	<u>RM478,543</u>	<u>RM1,024</u>
<u>50</u>	<u>50</u>							
ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA								
		(a)	Elaun Kawasan ... ..	120,000	-	120,000	98,217	-
		(b)	Elaun Tanggungan Kerja ... ..	3,000	-	3,000	-	-
		(c)	Elaun Keraian bagi Pegawai Kerja	10	-	10	-	-
		(d)	Elaun Perkhidmatan Awam ... ..	42,000	-	42,000	35,610	-
		(e)	Caruman kepada KWSP ... ..	54,000	-	54,000	38,840	-
		(f)	Caruman kepada Caruman Pencen	42,000	-	42,000	40,528	-
		(g)	Lebih Masa ... ..	12,000	-	12,000	8,052	-
		(h)	Elaun Memangku ... ..	5,500	-	5,500	2,921	-
		(i)	Imbuan Tahunan ... ..	10	-	10	26,591	26,581
		(j)	Imbuan Tetap Perumahan ... ..	69,660	-	69,660	63,585	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002- (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2001	2002		2002	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
ELAUN-ELAUN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA - (samb.)								
			(k) Tunggakan Gaji ... ..	10	-	10	-	-
			(l) Elaun Perumahan ... ..	1,000	-	1,000	-	-
			(m) Bantuan Khas Kewangan Tahun 1998 ... ..	10	-	10	-	-
			(n) Caruman kepada PERKESO ...	3,000	-	3,000	-	-
			(o) Bayaran Khas SSM ... ..	-	-	-	6,160	6,160
JUMLAH ELAUN BAGI PEKERJA TETAP/SEMENTARA:				<u>RM352,200</u>	<u>-</u>	<u>RM352,200</u>	<u>RM320,504</u>	<u>RM32,741</u>
B – BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1.			Tamu Besar Tahunan ... ..	10	-	10	-	-
2.			Bayaran Audit ... ..	10,200	-	10,200	5,100	-
3.			Belanja Luar Jangka ... ..	1,500	-	1,500	450	-
4.			Keraian/Perayaan ... ..	3,000	-	3,000	634	-
5.			Bayaran Balik bagi Tahun Lepas ...	1,000	-	1,000	720	-
6.			Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	7,000	-	7,000	4,963	-
7.			Pengangkutan dan Perjalanan ... ..	10,000	-	10,000	5,540	-
8.			Elaun Ahli Majlis ... ..	8,500	-	8,500	4,500	-
9.			Insurans ... ..	10	-	10	-	-
10.			Pakaian Seragam ... ..	10	-	10	-	-

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2001	2002		2002	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
				B – BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)				
11.			Bayaran Telefon dan Telegram ...	25,000	-	25,000	-	-
12.			Subsidi Faedah atas Pinjaman Perumahan ... ..	12,000	-	12,000	7,551	-
13.			Latihan untuk Kakitangan ... ..	12,000	-	12,000	940	-
14.			Bayaran Guaman ... ..	10,000	-	10,000	-	-
15.			Setem Pos ... ..	500	-	500	500	-
16.			Elaun Kiraan Kilometer ... ..	10	-	10	-	-
17.			Bayaran Jurunilai ... ..	65,000	-	65,000	-	-
				JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN				
				UNTUK PENTADBIRAN:				
				<u>RM165,740</u>	<u>-</u>	<u>RM165,740</u>	<u>RM30,898</u>	<u>-</u>
				2 – KESIHATAN				
1.			Pengebumian Papa ... ..	10	-	10	-	-
				JUMLAH KESIHATAN:				
				<u>RM10</u>	<u>-</u>	<u>RM10</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
				3 – PERKHIDMATAN LUAR BANDAR				
1.			Penyelenggaraan Kandang ... ..	10	-	10	-	-
2.			Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau di Luar Bandar ... ..	10	-	10	-	-
				JUMLAH PERKHIDMATAN LUAR				
				BANDAR:				
				<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2001	2002		2002	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
4 – PERKHIDMATAN BANDAR								
1.			Penyelenggaraan Parit ... ..	3,000	-	3,000	-	-
2.			Penyelenggaraan Bangunan ... ..	5,000	-	5,000	58	-
3.			Pembaikan Perabot ... ..	100	-	100	-	-
4.			Bayaran Elektrik Dewan/Balai Raya	16,000	-	16,000	-	-
5.			Benzin, Minyak Pelincir dan Lain-lain	20,000	-	20,000	11,744	-
6.			Pembuangan Najis ... ..	240	-	240	240	-
7.			Lampu Jalan Raya ... ..	30,000	-	30,000	-	-
8.			Penyelenggaraan Lampu Elektrik Jalan Raya ... ..	3,000	-	3,000	-	-
9.			Pembaikan Perkakas ... ..	3,000	-	3,000	1,435	-
10.			Bayaran Air ... ..	10,000	-	10,000	-	-
11.			Penyelenggaraan Pasar ... ..	3,000	-	3,000	-	-
12.			Pembelian Alat dan Perkakas ... ..	5,000	-	5,000	3,264	-
13.			Penyelenggaraan Kenderaan dan Mesin Pemotong Rumput ... ..	20,000	-	20,000	8,514	-
14.			Penyapu, Bahan Pencuci dan Lain-lain	2,500	-	2,500	556	-
15.			Bayaran Elektrik untuk Pasar/Stor/ Pejabat Majlis ... ..	45,000	-	45,000	-	-
JUMLAH PERKHIDMATAN BANDAR:				<u>RM165,840</u>	<u>-</u>	<u>RM165,840</u>	<u>RM25,811</u>	<u>-</u>

8 April 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

685

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Peruntukan Tambah</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
	<i>2001</i>	<i>2002</i>	RM	RM	RM	RM	RM
5 – PERBELANJAAN KAPITAL							
A – AM							
1.		Pembelian Mesin Pemotong Rumput	10	-	10	-	-
2.		Pelaksanaan Pembayaran Bonus Pihak Berkuasa Tempatan ... ..	38,550	-	38,550	-	-
3.		Bayaran Ansuran Tunggal Hutang Bil Elektrik PBT ... ..	620,000	-	620,000	-	-
JUMLAH PERBELANJAAN KAPITAL AM:			<u>RM658,560</u>	<u>-</u>	<u>RM658,560</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
B – PEMBANGUNAN BANDAR							
1.		Kerja Kecil ... ..	1,000	-	1,000	-	-
2.		Perbelanjaan daripada Bantuan Kapital daripada Kerajaan Negeri:					
		(a) Pembelian Perabot dan Kelengkapan ... ..	10	-	10	-	-
		(b) Penyelenggaraan Lampu Jalan Raya	10	-	10	-	-
		(c) Penyelenggaraan Tapak Pembuangan Sampah ... ..	54,997	-	54,997	35,256	-
		(d) Pembinaan Dewan Serbaguna di Pekan Melamam Sipitang ...	10,200	-	10,200	-	-
		(e) Pembinaan/Penyelenggaraan Rumah Penyembelihan ... ..	10	-	10	-	-
		(f) Penyediaan Tapak Pelupusan Sampah Baru ... ..	150,000	-	150,000	58,643	-



MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran 2002	Peruntukan Tambah	Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	Perbelanjaan Lebih
	2001	2002						
			B – PEMBANGUNAN BANDAR - (samb.)	RM	RM	RM	RM	RM
			(g) Pembaikan Pasar Am Sipitang ...	100,000	-	100,000	95,000	-
			(h) Pembaikan Dewan Serbaguna Pekan Sipitang ... ..	100,000	-	100,000	-	-
			(i) Pembaikan Dewan Serbaguna Pekan Mesapol ... ..	40,000	-	40,000	40,000	-
			(j) Penyelenggaraan Kenderaan Majlis 2 Buah ... ..	50,000	-	50,000	45,871	-
			(k) Penyelenggaraan Jalan Raya ...	102,840	-	102,840	-	-
			(l) Pembinaan/Penyediaan Tapak Rumah Penyembelihan ...	10	-	10	-	-
			(m) Pembelian Tong Sampah ...	10	-	10	-	-
			(n) Pembinaan Kerja-kerja Landskap Naik Taraf Taman Majlis Daerah Sipitang ... ..	10	-	10	-	-
			(o) Pembaikan Kerja-kerja Landskap di Jalan Protokol Kawasan Bandar Majlis Daerah Sipitang	10	-	10	-	-
			(p) Pembaikan Pejabat Majlis ...	50,000	-	50,000	50,000	-
			(q) Pembaikan Rumah Persinggahan Majlis ... ..	30,000	-	30,000	-	-
3.			Unit Pembangunan Alam Sekitar ...	10	-	10	-	-
4.			Pembinaan Tembok Pekan Sipitang ...	10	-	10	-	-
5.			Pembinaan Dewan Masyarakat/Serba- guna ... ..	10	-	10	-	-

8 April 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

687

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan	Jumlah	Perbelanjaan	Perbelanjaan
	2001	2002		2002	Tambahan	Diluluskan	Sebenar	Lebih
				RM	RM	RM	RM	RM
			B – PEMBANGUNAN BANDAR - (samb.)					
6.			Ganti Rugi ke atas Bangunan Stor Majlis	10	-	10	-	-
7.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Parit dan Sistem Saluran Najis ... ..	50,000	-	50,000	49,685	-
8.			Pembinaan, Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman dan Kemudahan Awam:					
			(a) Kecantikan Bandar ... ..	50,000	-	50,000	35,000	-
9.			Bantuan bagi Penyelenggaraan Pantai Merintaman ... ..	10	-	10	-	-
10.			Bantuan bagi Projek-projek Kecil ...	10	-	10	-	-
11.			Bantuan bagi Memperbaiki Pagar Taman Kanak-kanak ... ..	10	-	10	-	-
12.			Bantuan bagi Pembekalan Air untuk Mangsa-mangsa Kemarau ... ..	10	-	10	-	-
13.			Bantuan bagi Program Gotong-royong Sempena Kempen Anti Nyamuk ...	10	-	10	-	-
14.			Bantuan bagi Pembinaan Gerai Separuh Tetap di Pekan Sipitang ... ..	5,500	-	5,500	-	-
15.			Bantuan bagi Pengubahsuaian Dewan Serbaguna Pekan Sipitang ... ..	2,200	-	2,200	-	-
16.			Bantuan bagi Penghijauan Jalan dari Pos Sempadan Sabah/Sarawak ke Pekan Sipitang ... ..	-	-	-	91,960	91,960

MAJLIS DAERAH SIPITANG

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 2002 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Jawatan Diluluskan 2001 2002</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran 2002</i>	<i>Peruntukan Tambah</i>	<i>Jumlah Diluluskan</i>	<i>Perbelanjaan Sebenar</i>	<i>Perbelanjaan Lebih</i>
			RM	RM	RM	RM	RM
		B – PEMBANGUNAN BANDAR - (samb.)					
17.		Bantuan bagi Membina Parit Konkrit dari Pekan Sindumin ke Sungai Mengalong di Sipitang ... ..	-	-	-	268,780	268,780
18.		Bantuan bagi Membekal Tong Sampah Gantung ... ..	-	-	-	15,000	15,000
19.		Bantuan bagi Membekal Tong Sampah Berdiri ... ..	-	-	-	16,000	16,000
		JUMLAH PEMBANGUNAN BANDAR:	<u>RM796,897</u>	<u>-</u>	<u>RM796,897</u>	<u>RM801,195</u>	<u>RM391,740</u>
		C – PEMBANGUNAN LUAR BANDAR					
1.		Perhubungan Luar Bandar ... ..	10	-	10	-	-
2.		Peningkatan Taraf Hidup Masyarakat Luar Bandar ... ..	10,000	-	10,000	-	-
		JUMLAH BAHAGIAN PEMBANGUNAN LUAR BANDAR:	<u>RM10,010</u>	<u>-</u>	<u>RM10,010</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
		JUMLAH PERBELANJAAN:	<u>RM2,641,115</u>	<u>-</u>	<u>RM2,641,115</u>	<u>RM1,656,951</u>	<u>RM425,505</u>
		<i>Tambah: Penerimaan Lebih daripada Pembayaran</i> ... ..				RM364,290	
						<u>RM2,021,241</u>	

8 April 2004

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

689

**PUBLIC NOTICES****No. 211**

[No. JPH (Twu) 68/95]

**AKTA KEBANKRAPAN, 1967****MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Chin Kon Wah  
No. Kad Pengenalan: H 0692740  
Alamat: H. 28, Taman Likas, Jalan Tuaran,  
Batu 4, Likas, Kota Kinabalu, Sabah  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
No. Kebankrapan: T(29) 54 tahun 1995  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 5 April 2004  
Waktu: 10.30 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi, Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Bertarikh: 26 Mac 2004.

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pengarah Insolvensi, Tawau,*  
*b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

[No. JPH (Twu) 68/95]

**BANKRUPTCY ACT, 1967****FIRST MEETING**

Debtor's Name: Chin Kon Wah  
NRIC No.: H 0692740  
Address: H. 28, Taman Likas, Tuaran Road,  
Mile 4, Likas, Kota Kinabalu, Sabah  
Description: -  
Court: High Court, Tawau

Bankruptcy Number: T(29) 54 of 1995  
Date of First Meeting: 5th April, 2004  
Time: 10.30 a.m.  
Place: Insolvency Department, Tawau,  
TB 305, 2nd Floor,  
Leong Hua Building, Dunlop Street,  
91000 Tawau, Sabah.  
Date of Order (if any) for Summary  
Administration (Sec. 106): -

Dated: 26th March, 2004.

HENRY MELLO K.,  
*Assistant Director of Insolvency, Tawau,  
for Director-General of Insolvency, Malaysia.*

**No. 212**

[No. JIM (Twu) 26/1992

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA PEMIUTANG

Nama Sibankrap: Wong Chaw Lam  
No. Kad Pengenalan: H 0037437  
Alamat: TB 956, Taman Bintang, Jalan Apas,  
91000 Tawau, Sabah  
Perihal: -  
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Tawau  
No. Kebankrapan: T(29) 78 tahun 1991  
Tarikh Mesyuarat Pertama: 5 Mei 2004  
Waktu: 10.00 pagi  
Tempat: Jabatan Insolvensi, Cawangan Tawau,  
TB 305, Tingkat 2,  
Bangunan Leong Hua, Jalan Dunlop,  
91000 Tawau, Sabah.  
Tarikh Perintah (jika ada) bagi  
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

HENRY MELLO K.,  
*Penolong Pengarah Insolvensi, Tawau,  
b.p. Ketua Pengarah Insolvensi, Malaysia.*

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2004 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

#### **KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2004**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ... ..	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ... ..	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	4.50
Lebih daripada 96 muka ... ..	6.00 dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.

Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2003 (dijilid dengan Kulit Keras) ... .. RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalang “& Co”.**

## Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**

DICETAK OLEH PENCETAK KERAJAAN,  
DATUK HAJI HAMZAH HAJI AMIR, P.G.D.K., A.M.N., A.D.K., J.P. JABATAN CETAK KERAJAAN,  
SABAH, MALAYSIA.  
2004.